

LA LYRE VOCALE

AIRS, CAVATINES. ET MÉLODIES POUR UNE OU DEUX VOIX AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

1. Bellini, V. <i>Preghiera nell' op. Straniera</i> «Ciel pietoso» . . . 20	66. Verdi, G. <i>Otello</i> . Duetto du 1 ^{mo} Atto (Desdemona e Otello). 75
2. Rossini, G. <i>Serenada</i> Duetto «Mira la bianca luna» . . . 40	67. — » Aria » 2 ^{do} » (Otello) . . . 40
3. Donizetti, G. <i>Aria nell' op. Anna Bolena</i> «Cielo a'miei lunghi» 30	68. — » » » 2 ^{do} » (Jago) . . . 50
4. — <i>Cavatina nell' op. Betty</i> «In questa semplice» . 60	69. — » » » 3 ^{zo} » (Otello) . . . 40
5. — <i>Romanza nell' op. Furioso</i> «Raggio d'amore» . 20	70. — » Ave Maria » 4 ^{to} » (Desdemona) . . . 75
6. Rossini, G. <i>Rom. e preghiera nell' op. Otello</i> «Assisa al piè d'un salice» . . . 50	71. Rotoli, A. <i>Mélodie: Fiore che langue</i> . . . 30
7. Mercadante, S. <i>La stella</i> . Mélodie . . . 40	72. Denza, A. <i>Mélodie: «Julie»</i> . . . 30
8. Donizetti, G. <i>Cavatina nell' op. Anna Bolena</i> «Al dolce guidami» 30	73. Lucantoni. <i>Barcarolla: «Una notte a Venezia»</i> . Duetto . . . 50
9. Rossini, G. <i>Preghiera nell' op. Semiramide</i> «Al mio pregar» 20	74. Schubert-Viardot. «Tes yeux» Valse. Duo . . . 80
10. Donizetti, G. <i>Romanza nell' op. Lucrezia Borgia</i> «Come è bello» 60	75. Tosti, P. <i>Mélodie «Vorre»</i> . . . 30
11. Händel, R. <i>Aria</i> . «Lascia ch'io pianga». Mezzo-Soprano . . . 30	76. Brahms, J. <i>Mélodie. Therese</i> . . . 20
11 ^b . — » » » Contralto . . . 30	77. Förster, R. <i>Mélodie. «Wie süß»</i> . . . 30
12. — » «Dove sei amato bene» . . . 30	78. d'Albert, E. <i>Mélodie. «Das Mädchen und der Schmetterling»</i> . 30
13. Scarlatti, A. «Togliete mi la vita ancor» . . . 20	79. Haydn-Viardot. <i>Canzonetta</i> . . . 40
14. — «O cessate di piagarmi» . . . 30	80. Brahms, J. «Der Gang zum Liebchen» . . . 30
15. Pergolese. <i>Siciliana «Tre giorni son che Nina»</i> Soprano . . . 20	81. — «Dort in den Weiden». Volkslied . . . 30
15 ^b . — » » » Mezzo-Soprano 20	82. Righini, V. <i>Te Deum. Aria «Te ergo»</i> . . . 30
16. Beethoven, L. «Sanctus et Benedictus» . . . 30	83. Chopin-Tosti, T. <i>«Aimons-nous!»</i> Sopr. ou M. S. . . . 30
17. Campana, F. «Dimmi che m'ami». Duetto . . . 30	84. Denza, L. «Occhi turchini». Canzone. Sopr. ou Tenor . . . 40
18. — «Morir per te» . . . 30	85. — » » » M. S. ou Baryton . . . 40
19. — «Addio» . . . 40	86. — » » » Contralto ou Basse . . . 40
20. Gordigliani. «O Santissima vergine» . . . 30	87. Haydn, J. <i>Arioso de l'op. «Orphée et Euridice»</i> . «Del mio core» 30
21. Donizetti, G. <i>Air de l'op. «La Favorite»</i> «O mon Fernand» . 60	88. Mascagni, P. <i>Siciliana de l'op. «Cavalleria rusticana»</i> . M. S. 30
22. Rossini, G. <i>Cavatina nell' op. Il Barbier</i> «Una voce poco fa» 50	89. Rotoli, A. <i>L'alba</i> . Barcarolla. M. S. ou Baryton . . . 50
23. — <i>Air de l'op. Guillaume Tell</i> «Sombres forêts» . . 30	90. Tosti, P. <i>Si tu le voulais</i> . Soprano ou Tenore . . . 30
24. Mozart, W. <i>Aria nell' op. Nozze di Figaro</i> «Deh vieni» . 40	91. Schumann, R. <i>Wenn ich ein Vöglein wär</i> . Duett . . . 30
25. Vaccai. <i>Aria nell' op. Romeo e Julia</i> «Ah, se tu dormi» . . 60	92. Götze, C. <i>Still wie die Nacht</i> . Duett (Soprano und Alt) . . . 40
26. Rossi. <i>Aria nell' op. Mitrana</i> «Ah rendimi» . . . 50	93. Hiller, F. <i>Gebet. Soprano</i> . . . 30
27. Händel, R. <i>Aria «Dignare»</i> . . . 20	94. — » Alt . . . 30
28. — <i>Aria «Verdi prati»</i> . . . 30	95. Rossini, G. <i>Giusto ciel. Preghiera nell' «Maometto II»</i> . . 30
29. Beethoven, L. «In questa tomba oscura» . . . 20	96. Dessauer, J. «Spanisches Lied». Chanson espagnole. Soprano . 50
30. Gounod, Ch. <i>Stances de l'op. Sapho</i> . «O ma lyre immortelle» 60	97. Bohm, C. «Du bist mein». Altddeutscher Liebesreim. Soprano . 30
31. Halevy, I. <i>Air de l'op. La Juive</i> «Rachel quand du Seigneur» 85	98. — » » » Alt . . . 30
32. — <i>Romanza de l'op. La Juive</i> «Il va venir» . . . 40	99. Leoncavallo, R. <i>I Medici</i> . Arioso di Fioretta. Mezzo-Soprano. 30
33. Verdi, G. <i>Cavatina nell' op. Ballo in Maschera</i> . «Eri tu» . . 50	100. — » » » Serenata di Lorenzo. Baryton . . 30
34. — <i>Canzonetta</i> » » » «Saper vorreste» 30	101. — » » » Basso . . . 30
35. Tosti, P. <i>Mélodie «Vorre»</i> . . . 40	102. Puccini, G. «Manon Lescaut». Canzone di Des Grieux. Tenore 30
36. Seuderl. <i>Sérénata «Dormi pure»</i> . . . 40	103. — » » » M.-Sopr. 30
37. Mendelssohn, F. <i>Arie aus Elias</i> . «Sei stille dem Herrn» . . 30	104. — » » » Romanza di Des Grieux. Tenore 30
38. Schumann, R. <i>Gebet aus Genoveva</i> «O Du der über alle wacht» 30	105. — » » » Solo nel Duetto. Soprano . . 30
39. Chopin, F. <i>Lithauisches Lied: «Schön war der Morgen»</i> . . 30	106. — » » » Madrigale. Mezzo-Soprano . . 30
40. Mozart, W. <i>Mélodie «Ave verum»</i> . . . 20	107. — » » » Minuetto di Manon. Soprano . 30
41. Abt, F. <i>Mélodie «Nachtlid»</i> . Rings Stille herscht. . . . 30	108. Bohm, C. <i>Zwei Sternlein fielen hernieder</i> . Soprano . . . 30
42. Lotti-Viardot. <i>Romanza «Pur di cesti»</i> . . . 30	109. — » » » Alt . . . 30
43. Brahms-Viardot. «Chants hongrois», à une ou à deux voix . 50	110. — <i>Deiner Augen Zauberschimmer</i> . Soprano . . . 30
44. Dessauer, J. «Spanisches Lied». Chanson espagnole. M.-Soprano 50	111. — » » » Alt . . . 30
45. Niedermeyer, R. «Le lac» Méditation poétique . . . 40	112. — <i>Still wie die Nacht. «Comme la nuit»</i> . Soprano . . 30
46. Rossini, G. <i>Recitativo et romance de l'op. Guillaume Tell</i> . «Sombres forêts» . . . 50	113. — » » » Alt . . . 30
47. Händel, R. <i>Aria «Mio ben ricordati»</i> . . . 30	114. Tosti, P. <i>Tout passe, tout lasse, tout casse</i> . Mélodie . . . 20
48. Denza, L. <i>Mélodie «Si tu m'aimais»</i> . Soprano . . . 40	115. Meyerbeer, G. <i>Dinorah</i> . Ombra leggiera . . . 70
49. Luzzi, L. «Ave Maria» . . . 40	116. Tosti, P. <i>Ici-bas!</i> Mélodie. Sopr. ou Tenore . . . 30
50. Tosti, P. <i>Mélodie «Vous et moi»</i> . . . 30	116 ^a . — » » » M. Sopr. ou Baryton . . . 30
51. Arditl. Valse «Parlé» . . . 60	116 ^b . — » » » Contralto ou Basse . . . 30
52. Tosti, P. <i>Mélodie «Ti rapirei!»</i> . . . 40	117. Goldmark, C. «Das Heimchen am Herd». Lied der Dot. Lichterglanz wie hold . . . 30
53. — <i>Mélodie «Non me lo dite»</i> . . . 40	118. Moszkowski, M. <i>Schlaflied</i> . Soprano . . . 20
54. Garat. «Dans le printemps de mes années» Chanson . . . 20	118 ^a . — » » » Mezzo-Soprano . . . 20
55. Bourgaunt-Ducoudray. <i>Mélodie bretonne. «Disons le chapelet»</i> 30	118 ^b . — » » » Alt . . . 20
56. Boito, A. <i>Duetto nell' op. Mefistofele</i> «Rivolgi a me» . . 30	119. Beethoven, L. <i>Busslied</i> . Soprano . . . 50
57. — <i>Aria nell' op. Mefistofele</i> «Giunto sul passo» . . . 30	119 ^a . — » » » Alt . . . 50
58. Marchetti, F. <i>Nénuphars</i> . «Sogno d'un lago» . . . 40	120. Giordano, U. «Andrea Chénier». Improvisato di Chénier . . 40
59. Palloni, G. <i>Barcarolla</i> . «Vieni nella mia barca» . . . 40	121. — » » » Canto d'amore (Chénier) . . 40
60. Verdi, G. «Ave Maria» . . . 40	122. — » » » Apostrofe di Gérard . . . 30
61. Ponchielli. <i>Rec. e Romanza nell' op. Marion Delorme: «Il vil»</i> 40	123. — » » » Racconto di Maddalena . . 40
62. Dessauer, J. <i>Boléro. «Ouvrez!»</i> . . . 40	124. — » » » Lettura dei versi. (Chénier) . 40
63. Mozart, W. <i>Arietta «Quando miro»</i> . . . 30	125. Hildach, E. <i>Lenz. «Die Finken schlagen»</i> . . . 30
64. Gomes, A. <i>Canzonetta nell' op. Salvatore Rosa</i> «Mia picciarella» per Soprano . . . 40	125 ^a . — » » » für tiefere Stimme . 30
65. — <i>La stessa, per Contralto</i> . . . 40	126. Curschmann, Fr. <i>Ti prego</i> . (Canon). Terzetto . . . 30
	127. Denza, L. <i>L'Echange</i> . Chansonnette. Sopr. ou Tenor . . 30
	127a. — » » » M.-Sopr. ou Baryton . . 30
	127b. — » » » Contralto ou Basso . . . 30
	128. Leoncavallo, R. <i>La Bohème</i> . Valzer di Musette. M.-Sopr. . . 40

W. BESSEL & C^{IE}.

ST. PÉTERSBOURG.
Newski, 54.

M O S C O U.
Petrovka, 12.

VOUS ET MOI!..

ВЫ И Я.

Переводъ Н. М. С.

Musique de Paul Tosti.

Музыка П. Тости.

Andantino.

CHANT. *p*

Vous yeux se reins et
И-скалъ ве-се-лый

CANTO. *p*

Un lam-peg-giar vi -

PIANO. *pp armonioso*

purs ont vou_lu me sou - ri - re, Vo_tre main comme une ai - le a ca - res_sé ma
взоръ вапть мо-е-го лишь взо-ра, Пре-дестна-я ру - ка ла-ска-ла ру-ку

d'io nel dol_cis - si mo vi - so, La man vo - stra, co - m'a - la, la mia sen_tii sfio -

un po marcato

main, Mais je ne sais trou-ver, hé-las! rien à vous di-re, Car nous ne mar-chons
 мнѣ А я не на хо-дилъ и словъ для ра-го-во-ра. Намъ въ жизни предсто-
 rar; Ma ahimè! tro-var non so ri-spo- - sta a quel sor-ri-so, Poi - ché la i-stes - sa

pas dans le mê-me che-min. Vous ê-tes le so-
 ятъ до-ро-ги не о-днѣ. Вы солнца яркій
 via non ci è da-to ten-tar. Voi sie-te come n
pp armonioso e legato assai

leil d'un beau jour qui com-men-ce, Et moi la nuit pro-fon-de et l'ho-ri-zon cou-
 свѣтъ, свѣтъ у-тренній лу-чи-стый. А я глу-ха - я ночь, я безъ разсвѣ-та
 sol che di lu-ce ci in-non-da, lo son la not-te io-sca, se pien di nubi è il

vert. Vous ê - tes fleur, e - toile et joy - eu - - se ca - den - ce, Vous ê - tes le prin -
 тьма; Вы чу - дна - я звѣ - зда, цвѣ - то - чекъ вы ду - шя - стый, Вы ран - ня - я ве -

ciel. Voi sie - te stel - la, fior e can - zo - - ne gio - con - da, Chè in voi te - por d'a -

temps, et moi je suis l'hi - ver! Vous bu - vez les ra -
 сна я дол - га - я зи - ма! Наслажда - е - тесь

pril, in me del verno è il gell Voi vi - ve - te di

sempre pp

yons et re - spi - rez les ro - ses, Car vous ê - tes l'au - ro - re et moi la fin du
 вы и ды - ше - те цвѣ - та - ми, Вы прекра - сный во - сходъ, ве - че - рний я за -

rai, di bal sa - mi, di ro - se, Chè il tra - mon - to son i - o, voi del mat - tin l'al -

col canto *col canto*

riten.

jour. Il faut nous dire a - dieu sans en chercher les cau - ses, Car je suis le re -
 катъ.... Простившись, ра - зой - тись я долженъ бу - ду съва - ми. Я нѣ - ма - я пе -
 bor. Dobbia - mo dirai ad - dio, nè son le cause a - sco - se, Chè il rimpian - to son

pp e legato *pp*

ppp rit. *ten.*
 Oppure et vous é - tes l'a - mour.

ppp rit. *ten.*
 gret, et vous é - tes l'a - mour.
 чаль, вы рай любви и адъ!

ppp rit. *ten.*
 Oppure e voi sie - te l'a - mor.

ppp rit. *ten.*
 io e voi sie - te l'a - mor.

pp rit. *pp col canto* *sempre ppp* *ten.*